

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD  
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ  
CE - OPFYLDELSESERKLÆRING  
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR  
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA  
CE - PROHLÁSENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - ZAVTAUVSDEKLARATSIOON  
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA  
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA  
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİŞİ

**Daikin Europe N.V.**

- 01 (B) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

- 09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringssmodeller som berøres av denne erklæringen innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősség tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
19 (SL) z vsvo odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (SK) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiškia savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) pilnā atbildībā apliecinā, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vztahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmaksız olarak bildirdiğim ilgilili modelerin gıdağadıkları gibi olduğunu beyan eder:

EWAP800AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAP850AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAP900AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAP950AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAPC10AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAPC11AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAPC12AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAPC13AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAPC14AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAPC15AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAPC16AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAPC17AJYN\*\*\*\*\*/\*, EWAPC18AJYN\*\*\*\*\*/\*, \*, , , 1, 2, 3, ..., 9, A, B, C, ..., Z

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument/-dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соотвeтствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning får utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsättning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeistusten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídající následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sljedjećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se om koriste u skladu sa našim uputama:

- 16 megfelelekn az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normujących, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau al(e) document(e) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)le standardi(t)lega või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че не използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiamui nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja ietoli atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 su v z hode s nasledovnu(y)mi normou(ami) alebo inými(i) normatívnými(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ūrinun, talmatlamnirza göre kullanılması koşullarına aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerle uyulmalıdır:

**EN60204-1,**

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 sigüendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τηρήση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:

- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 enligt til henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisů:
15 prema odredbama:
16 көвети ал(з):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 in urma prevederilor:

**Low Voltage 2006/95/EC  
Machinery 98/37/EC  
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC  
Pressure Equipment 97/23/EC**

- 01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeed.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettaina.
14 in platém znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelvek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszychm poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivdi koos muudatustega.
21 Директивни, с техните измененија.
22 Direktívyve su paprlydymais.
23 Direktívās un to papildinājums.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değıştirilmiş halleriley Yönetmelikler.

- 01 \*as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.
02 \*as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <B> (Applied module <F>) according to the **Certificate <G>**. Risk category <H>. Also refer to next page.
02 \*wie in der <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
03 \*wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <B> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet gemäß **Zertifikat <G>**. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.
03 \*tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.
04 \*tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <B> (Module appliqué <F>) conformément au **Certificat <G>**. Catégorie de risque <H>. See reporter également à la page suivante.
04 \*zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificat <C>**.
05 \*zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door <B> (Toegepaste module <F>) overeenkomstig **Certificat <G>**. Risico categorie <H>. Zie ook de volgende pagina.
05 \*como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.
06 \*tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <B> (Modulo aplicado <F>) según el **Certificado <G>**. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.

- 06 \*delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.
07 \*delineato nel File Tecnico di Costruzione <D> e giudicato positivamente da <B> (Modulo <F> applicato) secondo il **Certificato <G>**. Categoria di rischio <H>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.
07 \* όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
08 \* όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής <D> και κρίνεται θετικά από το <B> (Χρησιμοποιούμενη υπομονάδα <F>) σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <G>**. Κατηγορία επικινδυνότητας <H>. Ανατρέξτε επίσης στην επόμενη σελίδα.
08 \*tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.
09 \*tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção <D> e com o parecer positivo de <B> (Módulo aplicado <F>) de acordo com o **Certificado <G>**. Categoria de risco <H>. Consultar também a página seguinte.
09 \*как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.
10 \* как указано в Досье технического толкования <D> и в соответствии с положительным решением <B> (Прикладной модуль <F>) согласно **Свидетельству <G>**. Категория риска <H>. Также смотрите следующую страницу.

- 10 \*kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.
11 \*kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu <G>**. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
16 \*a(z) <A> alaján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
17 \*a(z) <D> műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) <E> igazolta a megfelelést (alkalmazott modul: <F>), a(z) <G> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>. Lásd még a következők oldalon.
17 \*jak bilo uvedeno u <A> a pozitivnè zjišeno <B> v souladu s **ovšvédčením <C>**.
18 \*jak bilo uvedeno u Souboru technické konstrukce <D> a pozitivnè zjišeno <B> (použitý modul <F>) v souladu s **ovšvédčením <G>**. Kategorie rizik <H>. Viz také následující strana.

- 19 \*kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.
20 \*kot je določeno v tehnični mapi <D> in odobreno s strani <B> (Uporabljen modul <F>) v skladu s **certifikatom <G>**. Kategorija tveganja <H>. Glejte tudi na naslednji strani.
20 \*nagu on naidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
21 \*nagu on naidatud tehnilises dokumentatsioonis <D> ja heaks kiidetud <B> järgi (lisamoodul <F>) vastavalt **sertifikaadile <G>**. Riskikategooria <H>. Vaadake ka järgmist lehekülge.
21 \*както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
22 \*както е заложено в Акта за техническа конструкция <D> и оценено положително от <B> (Приложено модули <F>) съгласно **Сертификат <G>**. Категория риск <H>. Вижте също на следващата страница.
22 \*kap nurodyta <A> ir kaip teigiamai nuspresta <B> pagal **Sertifikatą <C>** (taiskomas modulis <F>) pagal **pazymėjimą <G>** (rizikos kategorija <H>). Taip pat žiūrėkite ir kitą puslapį.
23 \*kă norađís <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>** (riskas kategorija <H>). Škat arī nākošo lappusi.
23 \*kako je določeno v Akta za tehnična konstrukcija <D> i oceneno pozitivno od strane <B> (Priložen modul <F>) slyasno **Sertifikatu <G>**. Kategorija rizik <H>. Viđ tiež nasledovnu stranu.
25 \* <A> da beltirliđijibi ve <C> **Sertifikasına** göre <B> tarafmdan olumlu olarak deđerlendirildiđi gibi.
\*\* <A> Teknik Yapi Dosyasmda beltirliđijibi ve <G> **Sertifikasına** göre <B> tarafmdan olumlu olarak (Uyulan moduli <F>) deđerlendirilmisli. Risk kategorisi <H>. Aynca bir sonraki sayfaya bakm.

<A>	M.TCF.005
<B>	Celab
<C>	900353001879
<D>	5013-PED Rev.B
<E>	TÜV (NB0948)
<F>	B+D
<G>	TIS-PED-RM-07-09-051419-2444
<H>	IV

DAIKIN Europe N.V. Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium. Jiro Tomita, Director Quality Assurance, Ostend, 22nd of October 2007.

**CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
CE - CONFORMITEITSVERKLARING**

**01** (GB) continuation of previous page:  
**02** (D) Fortsetzung der vorherigen Seite:  
**03** (F) suite de la page précédente:  
**04** (NL) vervolg van vorige pagina:

**CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD  
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

**05** (E) continuación de la página anterior:  
**06** (I) continua dalla pagina precedente:  
**07** (GR) συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:

**CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ  
CE - ÖPFFYLDELSESERKLÆRING  
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE**

**08** (P) continuação de página anterior:  
**09** (B) продолжение предыдущей страницы:  
**10** (DK) fortsat fra forrige side:  
**11** (S) fortsättning från föregående sida:

**CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR  
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA  
CE - PROHLÁSENÍ-O-SHODĚ**

**12** (N) fortsettelse fra forrige side:  
**13** (FIN) jatkoa edelliseltä sivulta:  
**14** (CZ) pokračování z předchozí strany:

**CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACIJA-ZGDONOSTI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE**

**15** (HR) nastavak s prethodne stranice:  
**16** (H) folytatás az előző oldalról:  
**17** (PL) ciąg dalszy z poprzedniej strony:  
**18** (RO) continuarea paginii anterioare:

**CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON  
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ**

**19** (SL) nadaljevanje s prejšnje strani:  
**20** (EST) eelmise lehekülje järg:  
**21** (BG) продължение от предходната страница:

**CE - ATTIKITIKES-DEKLARACIJA  
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA  
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİŞİ**

**22** (LT) ankstesnio puslapio tęsinys:  
**23** (LV) iepriekšējās lapusses turpinājums:  
**24** (SK) pokračovanie z predchádzajúcej strany:  
**25** (TR) önceki sayfadın devam

**01** Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
**02** Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
**03** Spécifications de conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
**04** Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
**05** Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
**06** Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

**07** Προδιαγραφές Σχεδίασμού των μοντέλων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση:  
**08** Especificações de projecto dos modelos a que se aplica esta declaração:  
**09** Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящая заявление:  
**10** Typespecifikationer for de modeller, som denne erklæring vedrører:  
**11** Designspecifikationer for de modeller som denna deklaration gäller:  
**12** Konstruksjonsspesifikasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:

**13** Tāti ilmoitusta koskevien mallien rakennemääräilyt:  
**14** Specifické designu modelů, ke kterým se vztahuje toto prohlášení:  
**15** Specificacije dizajna za modele na koje se ova izjava odnosi:  
**16** A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői:  
**17** Nyilatkozási konstrukcyjnych modeli, których dotyczy deklaracja:  
**18** Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:  
**19** Specifikacije tehničnega načrta za modele, na katere se nanaša ta deklaracija:

**20** Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispektsifikatsioonid:  
**21** Проектни спецификации на моделите, за които се отнася декларацията:  
**22** Konstrukciönés specifikácijos modelų, kurie susiję su šia deklaracija:  
**23** To modelų dizaina specifikácijas, uz kurām attiecas šī deklarācija:  
**24** Konštrukčnè špecifikácie modelů, ktoré sa týka toto vyhlásenie:  
**25** Bu bildirinin ilgili olduđu modellerin Tasarım Özellikleri:

**01** • Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)  
• Minimum/maximum allowable temperature (TS\*):  
\* T\$min: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* T\$max: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)  
• Refrigerant: <N>  
• Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
• Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
**02** • Maximal zulässiger Druck (PS): <K> (bar)  
• Minimal/maximal zulässige Temperatur (TS\*):  
\* T\$min: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* T\$max: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)  
• Kältemittel: <N>  
• Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
• Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells  
**03** • Pression maximale admise (PS): <K> (bar)  
• Température minimum/maximum admise (TS\*):  
\* T\$min: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* T\$max: Température saturée correspondant à la pression maximale admise: <M> (°C)  
• Réfrigérant: <N>  
• Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
• Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle  
**04** • Maximaal toelaatbare druk (PS): <K> (bar)  
• Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS\*):  
\* T\$min: Minimumtemperatuur aan lage-drukzijde: <L> (°C)  
\* T\$max: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <M> (°C)  
• Koelmiddel: <N>  
• Instelling van drukscherm: <P> (bar)  
• Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naampaat model  
**05** • Presión máxima admisible (PS): <K> (bar)  
• Temperatura mínima/máxima admisible (TS\*):  
\* T\$min: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)  
\* T\$max: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible: <M> (°C)  
• Refrigerante: <N>  
• Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)  
• Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

**06** • Pressione massima consentita (PS): <K> (bar)  
• Temperatura minima/massima consentita (TS\*):  
\* T\$min: temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C)  
\* T\$max: temperatura saturo corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <M> (°C)  
• Refrigerante: <N>  
• Imposizione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar)  
• Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello  
**07** • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <K> (bar)  
• Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS\*):  
\* T\$min: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: <L> (°C)  
\* T\$max: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <M> (°C)  
• Ψυκτικό: <N>  
• Ρύθμιση της διάταξης ασφαλείας πίεσης: <P> (bar)  
• Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου  
**08** • Pressão máxima permitida (PS): <K> (bar)  
• Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS\*):  
\* T\$min: Temperatura mínima em baixa pressão: <L> (°C)  
\* T\$max: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <M> (°C)  
• Refrigerante: <N>  
• Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar)  
• Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade  
**09** • Максимально допустимое давление (PS): <K> (bar)  
• Минимально/максимально допустимая температура (TS\*):  
\* T\$min: Минимальная температура на стороне низкого давления: <L> (°C)  
\* T\$max: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): <M> (°C)  
• Хладагент: <N>  
• Настройка устройства защиты по давлению: <P> (bar)  
• Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную таблицу модели

**10** • Maks. tillat tryk (PS): <K> (bar)  
• Min./maks. tillade temperatur (TS\*):  
\* T\$min: Min. temperatur på lavtrykssiden: <L> (°C)  
\* T\$max: Mættet temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): <M> (°C)  
• Kølemiddel: <N>  
• Indstilling af tryksikringsudstyr: <P> (bar)  
• Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabrikskilt  
**11** • Maximál tillátett tryck (PS): <K> (bar)  
• Min/max tillåten temperatur (TS\*):  
\* T\$min: Minimumtemperatur på lågtryckssidan: <L> (°C)  
\* T\$max: Mättnadstemperatur som motsvarar maximalt tillåtet tryck (PS): <M> (°C)  
• Köldmedel: <N>  
• Inställning av trycksäkerhetsutrust: <P> (bar)  
• Tillverkningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt  
**12** • Maksimál tillát tryk (PS): <K> (bar)  
• Minimál/maksimál tillát temperatúra (TS\*):  
\* T\$min: Minimumtemperatúr på alacsony nyomású oldalán: <L> (°C)  
\* T\$max: Méltánstemperatúra és társított maximál tillát tryk (PS): <M> (°C)  
• Képlemedium: <N>  
• Beállítás a biztonságos működés érdekében: <P> (bar)  
• Termékszáma és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján  
**13** • Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
• Pienin/suurin sallittu lämpötila (TS\*):  
\* T\$min: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: <L> (°C)  
\* T\$max: Suurinta sallittua painetta (PS) vastaava kylästyslämpötila: <M> (°C)  
• Kylmäaine: <N>  
• Varmuusperiaälaitteen asetus: <P> (bar)  
• Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi  
**14** • Maximální přípustný tlak (PS): <K> (bar)  
• Minimální/maximální přípustná teplota (TS\*):  
\* T\$min: Minimální teplota na nízkotlaké straně: <L> (°C)  
\* T\$max: Saturatedná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <M> (°C)  
• Chladivo: <N>  
• Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)  
• Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

**15** • Najveći dopušten tlak (PS): <K> (bar)  
• Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS\*):  
\* T\$min: Najniža temperatura u području niskog tlaka: <L> (°C)  
\* T\$max: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)  
• Rashladno sredstvo: <N>  
• Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)  
• Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modelu  
**16** • Legnagoybb megengedhető nyomás (PS): <K> (bar)  
• Legkiseb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS\*):  
\* T\$min: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalán: <L> (°C)  
\* T\$max: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő lelettségi hőmérséklet (PS): <M> (°C)  
• Hűtőközeg: <N>  
• A tűnyomás-kapcsoló beállítása: <P> (bar)  
• Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján  
**17** • Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (PS): <K> (bar)  
• Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS\*):  
\* T\$min: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C)  
\* T\$max: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)  
• Czynnik chłodniczy: <N>  
• Nastawa ciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa: <P> (bar)  
• Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu  
**18** • Presiune maximă admisibilă (PS): <K> (bar)  
• Temperatură minimă/maximă admisibilă (TS\*):  
\* T\$min: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C)  
\* T\$max: Temperatura de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): <M> (°C)  
• Agent frigorific: <N>  
• Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)  
• Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

**19** • Maksimálny dovoljeni tlak (PS): <K> (bar)  
• Minimalna/maksimalna dovoljena temperatura (TS\*):  
\* T\$min: Minimalna temperatura na nizkotlačni strani: <L> (°C)  
\* T\$max: Nasičena temperatura, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): <M> (°C)  
• Hladivo: <N>  
• Nastavljanje varnostne naprave za tlak: <P> (bar)  
• Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico modelu  
**20** • Maksimaalne lubutadu surve (PS): <K> (bar)  
• Minimalmahe/maksimaalne lubutadu temperatur (TS\*):  
\* T\$min: Minimalmahe temperatur madalusure küllil: <L> (°C)  
\* T\$max: Maksimaalse lubutadu surve (PS) vastav küllastatud temperatuur (PS): <M> (°C)  
• Jahutusaine: <N>  
• Surve turvasseadme seadistus: <P> (bar)  
• Tootmisnumber ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeplaati  
**21** • Maksimálně doпустимо налягане (PS): <K> (bar)  
• Минимално/максимално допустима температура (TS\*):  
\* T\$min: Минимална температура от страната на ниското налягане: <L> (°C)  
\* T\$max: Температура на насищане, съответстваща на максимално допустимото налягане (PS): <M> (°C)  
• Охладител: <N>  
• Настройка на предпазното устройство за налягане: <P> (bar)  
• Фабричен номер и година на производство: вижте табелката на модела  
**22** • Maksimális leistungstág (PS): <K> (bar)  
• Minimal/maksimal leistungstág (TS\*):  
\* T\$min: Minimal temperatura zemó slégio puséje: <L> (°C)  
\* T\$max: Písótinta temperatura, áltinkamti máksimál leistungstág (PS): <M> (°C)  
• Šáldymo skystis: <N>  
• Apsauginio slégio prietaiso nustatymas: <P> (bar)  
• Gaminio numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę  
**23** • Maksimālais pielaujamais spiediens (PS): <K> (bar)  
• Minimālā/maksimālā pielaujamā temperatūra (TS\*):  
\* T\$min: Minimālā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* T\$max: Piesātinātā temperatūra saskaņā ar maksimālo pielaujamā spiedienu (PS): <M> (°C)  
• Dzesinātājs: <N>  
• Spiediena drošības nerūs estālistāšana: <P> (bar)  
• Izgatavošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavotājamēnuma plāksnīti

**24** • Maximálny povolený tlak (PS): <K> (bar)  
• Minimálna/maximálna povolená teplota (TS\*):  
\* T\$min: Minimálna teplota na nízkotlakovéj strane: <L> (°C)  
\* T\$max: Nasičená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): <M> (°C)  
• Chladivo: <N>  
• Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar)  
• Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu  
**25** • Izin veril maksimum basınç (PS): <K> (bar)  
• Izin veril minimum/maksimum sıcaklık (TS\*):  
\* T\$min: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C)  
\* T\$max: İzin veril maksimum basınca (PS) karşı gelen doyma sıcaklığı (PS): <M> (°C)  
• Soğutucu: <N>  
• Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar)  
• İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın

<K>	PS	30	bar
<L>	T\$min	-10	°C
<M>	T\$max	69	°C
<N>		R407C	
<P>		27.3	bar

**01** Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <Q>  
**02** Name und Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einholung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <Q>  
**03** Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <Q>  
**04** Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <Q>  
**05** Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <Q>

**06** Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <Q>  
**07** Όνομα και διεύθυνση του Κινητού/οργανισμού οργάνου που απεικονίζει θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμού υπό Πίεση: <Q>  
**08** Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <Q>  
**09** Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: <Q>

**10** Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykberedte Udstyr): <Q>  
**11** Namn och adress för det anmälda organ som godkänt uppfyllandet av trykutrustningsdirektivet: <Q>  
**12** Navn på og adresse til det autoriserede organ som positivt bedømte samsvar med direktivet for trykudstyr (Pressure Equipment Directive): <Q>  
**13** Sen ilmoitetun elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelaittedirektiivin noudattamisesta: <Q>

**14** Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnici o tlakových zařízeních: <Q>  
**15** Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je donijelo pozitivnu presudbu o usklađenosti sa Smjernicom za tlaknu opremu: <Q>  
**16** A nyomástárto berendezésekre vonatkozó iránylelvnek való megfellelÉséget igazoló bejelentett szervezet neve és címe: <Q>  
**17** Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <Q>  
**18** Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q>

**19** Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q>  
**20** Teavitatud organ, mis hindas Surveseadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: <Q>  
**21** Наименование и адрес на утълномощения орган, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: <Q>  
**22** Atsakingas institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėgines įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: <Q>  
**23** Serifikációs intéstítség, kura ir devusi pozitivu slėdzienu par atbilstību Spiediena Iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <Q>

**24** Název a adresa certifikáčného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakovú zariadenia: <Q>  
**25** Basınç Teğizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu karar deęerlendirilen Onaylanmş Kuruluşun adı ve adresi: <Q>  
**<Q>** TÜV Italia S.r.l.  
Via Carducci, 125 edificio 23  
20099 Sesto San Giovanni (MI)

